

MIORITĂ

Pe-un picior de plai,
Pe-o gură de rai,
Iată vin în cale,
Se cobor la vale
Trei turme de miei,
Cu trei ciobănei.
Unu-i moldovan,
Unu-i ungurean
Și unu-i vrâncean.
Iar cel ungurean
Și cu cel vrâncean,
Mări, se vorbiră,
Ei se sfătuiră
Pe l-apus de soare
Ca să mi-l omoare
Pe cel moldovan,
Că-i mai ortoman
Și are oi mai multe,
Mândre și cornute,
Și cai învățați
Și câni mai bărbați.
Dar cea miorită,
Cu lână plăviță,
De trei zile-ncoace
Gura nu-i mai tace,
Iarba nu-i mai place.
— Miorită laie,
Laie, bucălaie,
De trei zile-ncoace
Gura nu-ți mai tace!
Ori iarba nu-ți place,
Ori ești bolnăvioară,
Drăguță mioară?

— Drăguțule bace,
Dă-ți oile-ncoace,
La negru zăvoi,
Că-i iarbă de noi
Și umbră de voi.
Stăpâne, stăpâne,
Îți cheamă și-un câine,
Cel mai bărbătesc
Și cel mai frăjesc,
Că l-apus de soare
Vreau să mi te-omoare
Baciul ungurean
Și cu cel vrâncean!
— Oiță bârsană,
De ești năzdrăvană
Și de-a fi să mor
În câmp de mohor,
Să spui lui vrâncean
Și lui ungurean
Ca să mă îngroape
Aice, pe-aproape,
În strunga de oi,
Să fiu tot cu voi,
În dosul stâncii,
Să-mi aud câinii.
Aste să le spui,
Iar la cap să-mi pui
Fluierăș de fag,
Mult zice cu drag!
Fluierăș de os,
Mult zice duios!
Fluierăș de soc,
Mult zice cu foc!

Vântul, când a bate,
Prin ele-a răzbate
Ș-oile s-or strânge,
Pe mine m-or plângere
Cu lacrimi de sânge!
Iar tu de omor
Să nu le spui lor.
Să le spui curat
Că m-am însurat
C-o mândră crăiasă,
A lumii mireasă;
Că la nunta mea
A căzut o stea;
Soarele și luna
Mi-au ținut cumuna.
Brazi și păltinași
I-am avut nuntași,
Preoți, munjii mari,
Paseri, lăutari,
Păsărele mii
Și stele făclii!
Iar dacă-i zări,
Dacă-i întâlni
Măicuță bătrână,
Cu brâu de lână,
Din ochi lăcrimând,
Pe câmp alergând,
De toți întrebând
Și la toți zicând:

„Cine-a cunoscut
Cine mi-a văzut
Mândru ciobănel,
Tras printr-un inel?
Fetișoara lui,
Spuma lăptelui;
Mustăcioara lui,
Spicul grâului;
Perișorul lui,
Peana corbului;
Ochișorii lui,
Mura câmpului!”
Tu, mioara mea,
Să te-nduri de ea
Și-i spune curat
Că m-am însurat
C-o fătă de crăi,
Pe-o gură de rai.
Iar la cea măicuță
Să nu spui, drăguță,
Că la nunta mea
A căzut o stea,
C-am avut nuntași
Brazi și păltinași,
Preoți, munjii mari,
Paseri, lăutari,
Păsărele mii,
Și stele făclii!

(Vasile Alecsandri, *Poezii populare ale românilor*,
București, 1866, pp. 1-3)

OAIA NÄZDRÄVANÄ

La Picioară-de-munte,
Pe dealuri mărunte,
Prin plăiuri tăcute,
De vânturi bătute,
Urcă și scoboară
Și drumul măsoară
Trei turme de oi,
De oi, tot țigăi,
Cu hamici dulăi,
Ş-un mândru cioban,
 Tânăr moldovean,
Cu trei dorojani,
Feciori de mocani.

Sub poale de munte,
Pe dealuri mărunte,
Prin crânguri tăcute,
Apa-i răcoroasă,
Frunza e umbroasă
Și iarba pletoasă;
Apa de băut,
Frunza de șezut,
Iarba de păscut.

Foaie și-o lalea,
Cioban, d-ajungea,
Crângul de vedea,
Stân-apropia,
Semn i se făcea
Și-n loc se oprea:
Dulăi odihnea,
Pe gânduri cădea.
Dar, pe când ședea

De se tot gândeа,
O oaie bârsană,
Oaie năzdrăvană,
Nici iarbă păștea,
Nici apă nu bea,
Nici umbră-i plăcea,
Ci mereu umbla
Și mereu zbiera.

Cioban, d-o vedea,
Lângă ea se da
Și mi-o cerceta,
Și mi-o întreba:
— „Oijă, oijă,
Oijă plăvăjă,
Oijă bălană,
Cu lâna bârsană,
De trei zile-ncoace
Gurița nu-ți tace:
Apa rău îți face,
Ori iarba nu-ți place,
Ori mu-ți vine bine
Să mai fii cu mine?”
Oijă bârsană,
Oaie năzdrăvană,
Dacă-l suzea,
Din gură-i zicea:
— „Stăpâne, stăpâne,
Stăpâne jupâne,
Drag stăpân al meu,
Dat de Dumnezeu,
Iarba mie-mi place,
Apa rău nu-mi face
Și mult îmi e bine
Să fiu tot cu tine,
Dar gura mi-mi tace
De trei zile-ncoace,
Că semn mi se face:
Că și dorojani,
Feciori de mocani,

Sunt trei veri primari,
Şi ei mi s-au dus,
S-au dus în ascuns
De s-au domuit¹
Şi mi s-au vorbit,
Şi mi s-au şoptit,
La apus de soare
Să mi te omoare,
Subt poale de munte,
Prin crânguri tăcute,
Oî când aromesc
Şi căini ostenesc.”

Cioban, d-auzea,
Cu oaia vorbea,
Din gură-i grăia:
— „Oijă, oijă,
Oijă plăviţă,
Oijă bălană,
Cu lâna bârsană,
De eşti năzdrăvană
Şi dac-ai văzut
Semn că-t' s-a făcut,
Şi d-ai auzit
Cum s-au domuit
Şi cum s-au vorbit
Şi cum s-au şoptit
Ai trei dorojani,
Feciori de mocani,
Slugi de nouă ani,
Dacă m-or ură
Şi m-or omori,
Vina lor o fi,
Păcatu şi-or plăti.
Iar tu, oaia mea,
Să le spui aşa,
De te-or asculta:
Io, căt am trăit,

¹ A se domui – a se sfântui.

Oi am îngrijit,
Câinii am hrănit;
Pe ei i-am plătit;
Să le mai spui iar,
De n-o fi-n zadar,
Ca să mă îngroape
De stână aproape,
Oi ca să-mi privesc,
Dor să-mi potolesc;
Spre partea de luncă,
Aproape de strungă,
Strunga oilor,
Jocul mieilor,
Dorul bacilor,
În dosul stânii
Să-mi auz căinii,
Că ei, d-or lătră,
Stăpân c-or chema;
Să le mai spui iar,
De n-o fi-n zadar,
Să le spui aşa,
De te-or asculta;
Când m-or îngropa
Şi m-or astupa,
Să-mi puie la cap
Ce mi-a fost drag,
Căvălaş de soc,
Mult zice cu foc;
Căvălaş de os,
Mult zice duios;
Căvălaş cu fire,
Mult zice subțire;
Vânt când o suflă,
Fluier o cântă,
Oile-or sălta
Şi s-or aduna,
Câini-or auzi,
La mine-or veni,
La mine s-or strângă,
Pe mine m-or plângă

Cu lacrămi de sânge.
Şi tu, oaia mea,
Tu dacă-i vedea
O mândră fetiţă
Cu neagră cosijă
Prin crânguri umblând,
Din gură cântând,
Din ochi läcrämând,
De mine-ntrebând,
Să nu-i spui că sunt
Culcat subt pământ,
Ci că m-am tot dus,
Dus pe munte-n sus,
Prin vârfuri cărunte,
Dincolo de munte,
Căvălaş să-mi dreg,
Flori ca să-i culeg
Pentru nunta mea
Ce-o să fac cu ea.”

Vorba nu sfărşea,
Dorojani venea
Şi se repezea
Şi mi-l răpumea,
Turnele să-i ia.
Iar, de-l omora,
Ei mi-l îngropa
La brâu de perdea,
N strunga oilor,
Jocul mieilor,
Dorul bacilor;
În dosul stânii,
Unde dorm căinii.
Ei, de-l îngropa,
La cap îi punea
Căvălaş de soc,
Mult zice cu foc;
Căvălaş de os,
Mult zice frumos;
Căvălaş cu fire,

Mult zice subțire.
Vântul când bătea,
În caval suflă,
De jale-mi cântă:
Oi că se strâng ea,
Câini că s-aduma,
Oile plângând,
Câinii tot lâtrând,
Pe stăpân chemând.
Aşa, tot aşa,
Vremea vremuia,
Dar oaia bârsană,
Oaia năzdrăvană,
Ea se tot uită,
Şi nu mai vedea
Pe mândra fetiţă
Cu neagră cosiţă,
Prin crânguri umblând,
Din gură cântând,
De el întrebând,
Să-i spui că-i dus,
Dus pe munte-n sus,
Dincolo de munte,
Prin vârfuri cărunte,
Căvălaş să-şi dreagă
Şi flori să-i culeagă.

(G. Dem Teodorescu, *Poezii populare române*,
Bucureşti, 1885, pp. 435-437)

MAICA BĂTRÂNĂ¹

Joi dă dimineață,
Pă rouă, pă ceată,
Vreme turburată
Piste lumea toată!
Plimbă-mi-să, poartă,
D-o babă bătrână,
Cu doi dinți în gură,
Cu ieă dă sărmă,
Cu brâu dă lână,
Dă păr dă cămilă!
Dân cărji cărjând,
Dân ochi ea plângând,
Dân gură-ntrebând
Pă cine-ntâlnind:
— „Cine mi-a văzut,
Pă drum ori pă câmp,
D-un voinic trecând?
Fetișoara lui,
Spuma laptei!
Ochișorii lui,
Două mure negre,
Coapte-ntr-un rug verde!
Coapte la pământ,
Neajunse dă vânt!
Coapte la răcoare,
Neajunse dă soare!
Sprâncenili lui,
Pana corbului!
Mustăcioara lui,
Spicul grâului!
Călușul lui,

¹ În original, titlul baladei este *Joi dă dimineață*.

Puiu zmeului!
Şăuliţa lui,
Teasta zmeului!
Chinguliţa lui,
Două năpârci negre,
Dân guri încleştate,
Din coade-nnodate,
La el chingi sunt date!
Frâuleuşu lui,
Doi balauri galbeni,
Dân guri încleştăji,
Dân coade-nnodăji,
La el frâu sunt daţi!
Pofilaşul¹ lui,
Două năpârci negre,
Dân guri încleştate,
Dân coade-nnodate,
La el pofil date².
Mereu cărjând,
Pă drum, piste câmp,
Mereu întrebând,
Nimini răspunzând.
Şi tot cărjâia,
Până mi-ajungea,
Dă Dunăre da,
Din gură grăia:
— „Dunăre, Dunăre!
Drum fără pulbere,
Şi fără văgaj³,
Drum dă la oraş,
Nu cumva-i văzut,
Pă unde-ai trecut,
Pă drum, piste câmp,
D-un voinic trecând?”
Dunărea-i grăia:
— „Tu, babă bătrână,
Cu doi dinji în gură,

¹ Pofil - curențu hanului.

² Pofil.

Cu ieă dă sărmă,
Cu brâu dă lână,
Dă păr dă cămilă!
Eu l-oi fi văzut,
Nu l-am cunoscut!¹⁷
— „Gaica¹ să ţi-l spuię:
D-un voinicel nalt;
Nalt și sprâncenat!
Sprâncenili lui,
Pana corbului!
Fetișoara lui,
Spuma laptelui!
Ochișorii lui,
Două mure negre,
Coapte-ntr-un rug verde!
Coapte la răcoare,
Neajunse dă soare!
Coapte la pământ,
Neajunse dă vânt!
Mustăcioara lui,
Spicul grâului!
Călușălul lui,
Puiu zmeului!
Şăulița lui,
Teasta zmeului!
Chingulița lui,
Două năpârci negre,
Dân guri înclăştate,
Dân coade-nmodate,
La el chingi sunt date!
Frâulețu lui,
Doi balauri galbeni,
Dân guri înclăştăji,
Dân coade-nmodăji,
La el frâu sunt dați!
Pofilașul lui,
Două năpârci negre,
Dân guri înclăştate,

¹ Gaică – lela, pătu.

Dân coade-nmodate,
La el pofti date!"
Dunărea asculta,
Dân gură zicea:
— „Tu, babă bătrână,
Cu doi dinți în gură,
Cu ieă dă sărmă,
Cu brâu dă lână,
Dă păr dă cămilă!
Eu că n-am văzut
Pă unde-am trecut,
Pă drum, piste câmp,
Astfel dă voinic!
Dar tu să te duci
La soră-mea Lună,
Că ea luminează
Zina pă uliți,
Noaptea pă costiți!
Ea l-o fi văzut
Undeva trecând,
Pă drum ori pă câmp!""
Baba că-mi pleca,
Pă drum că-mi mergea;
Dân cărji cărjând,
Nimini răspunzând,
La Lună ajungând.
Și cum ajungea,
Din gură zicea:
— „Luniță, Luniță!
Cum ești luminoasă,
Să-mi fii și voioasă!
Cum luminătoare,
Să-mi fii vorbitoare!
Nu cumvai văzut
Pă unde-ai trecut,
Pă drum, piste câmp,
Vrun voinic trecând?""
Luna-i răspundea:
— „Tu, babă bătrână,
Cu doi dinți în gură,

Cu iea dă sărmă,
Cu brâu dă lână,
Dă păr dă cămilă!
Eu l-oi fi văzut,
Nu l-am cunoscut!“
Baba că zicea:
— „Gaica să-ți-l spuie:
D-un voinicel nalt,
Nalt și sprâncenat!
Sprâncenili lui,
Pana corbului!
Fetjoara lui,
Spuma laptei!
Ochișorii lui,
Două mure negre,
Coapte-ntr-un rug verde!
Coapte la pământ,
Neajunse de vânt!
Coapte la răcoare,
Neajunse dă soare!
Mustăcioara lui,
Spicul grâului!
Călușelul lui,
Puiu zmeului!
Şăulița lui,
Teasta zmeului!
Chingulită lui,
Două năpârci negre,
Dân guri încleștate,
Dân coade-nmodate,
La el chingi sunt date!
Frâulețu lui,
Doi balzuri galbeni,
Dân guri încleștați,
Dân coade-nmodați,
La el frâu sunt dați!
Pofilașul lui,
Două năpârci negre,
Dân guri încleștate,
Dân coade-nmodate,

Pofili sunt date?"
Luna asculta,
Dân gură zicea:
— „Tu, babă bătrâna,
Cu doi dinți în gură,
Cu ieă dă sărmă,
Cu brâul de lână,
Dă păr dă cămilă!
Eu că n-am văzut
Astfel de voimic,
Pă drum, piste câmp,
Undeva trecând!
Dar tu să te duci
La soră-mea Ceată,
Ceată negureață!
Că ea mi să lasă
Și mi să răvârsă
Printre pomi mărunți,
Prin vâlcele-adânci
Și pă munți cărunți!
Ea l-o fi văzut
Undeva trecând,
Pă drum, piste câmp.”
Baba iar pleca
Și mi să ducea,
Dân cărji cărjând,
Dân gură strigând,
Nimini răspunzând!
Și ea să ducea,
La Ceată-ajungea,
Dân gură zicea:
— „Ceată, Cețipoară,
Să-mi fiu vorbitoare,
Cum ești curgătoare!
Eu te-oi întreba,
Tu mi-oi răspundeasă!
Nu cumvai văzut,
Pă unde-ai trecut,
Pă drum, piste câmp,
Vrum voimic trecând?”

Ceața că-i zicea:
— „Tu, baba bătrână,
Cu doi dinti în gură,
Eu l-oi fi văzut,
Nu l-am cunoscut!”
Baba că-i zicea:
— „Gaica să ţi-l spuiet:
D-un voinicel nalt,
Nalt și sprâncenat!
Sprâncenili lui,
Pana corbului!
Fetișoara lui,
Spuma laptei!
Ochișorii lui,
Două mure negre,
Coapte-ntr-un rug verde!
Coapte la pământ,
Neajunse dă vânt!
Coapte la răcoare,
Neajunse dă soare!
Mustăcioara lui,
Spicul grâului!
Călușălul lui,
Puiu zmeului!
Şăulița lui,
Teasta zmeului!
Chingulită lui,
Două năpârci negre,
Dân guri încleștate,
Dân coade-nmodate,
La el chingi sunt date!
Frâulețu lui,
Doi balauri galbeni,
Dân guri încleștați,
Dân coade-nmodați,
La el frâu sunt dați!
Pofilașul lui,
Două năpârci negre,
Dân guri încleștate,
Dân coade-nmodate,

La el pofil date!"
Ceața c-așculta,
Dân gură grăia:
— „Tu, babă bătrâna,
Cu doi dinți în gură,
Cu ieă dă sărmă,
Cu brâu dă lână,
Dă păr dă cămilă!
Eu că am văzut
Aștept de voinic!
Iar tu să te duci
La cei brazi înalți,
Nalți și dăfăimăți,
Dă frunză încărcăți!
Acolo-i căzut,
Dân huptă rănit;
Frunză-a așternut,
Cu frunză-mălit!"
Baba, d-auzea,
Indată pleca,
Dân cărji cărjând,
Dân ochi lăcrămând,
Dân gură strigând,
Nimini răspunzând!
Și ea să ducea
Și voinic găsea!
La cei brazi înalți,
Nalți și dăfăimăți,
Dă frunza-ncărcăți!
Acolo zăcând,
Dân huptă rănit;
Frunză-a așternut,
Cu frunză mălit!
Mă-sa dă-l vedea,
Ea că începea,
Începea a plângea!
Voinic îi zicea:
— „Tu măicuța mea!
Taci, să nu mai plângi.
Și tu să te duci

Pă vâlcele-adânci,
Și tu să aduci
Ierburi d-ale dulci,
Să pui la răni mici!
Apoi tu să cari
Dân vâlcele mari
Ierburi d-ale tari,
Să pui la răni mari!"
Mă-sa să ducea
Pă vâlcele mici,
Scotea buruieni dulci,
Pumea la răni mici;
Pă vâlcele mari,
Scotea buruieni tari,
Pumea la răni mari.
Și ea-l căuta,
Și mi-l vindeca!
Apoi îl rugă
Acasă-a pleca,
Iar voinicu că nu vrea,
El pă cal încăleca
După oaste să lua,
Pă mă-sa aci lăsa,
Mă-sa rămânea,
Dân ochi ea plângând,
Dân gură zicând:
— „Voinicu-i voinic,
Mult mi-e rânduit,
Moară canunit!"
Și-acas' să-ntorcea,
Dân ochi ea plângând,
Dân cărji cărjând!

(G. Gr. Tocilescu, *Materialeuri folkloristice*,
București, 1900, vol. I, pp. 1230-1233)